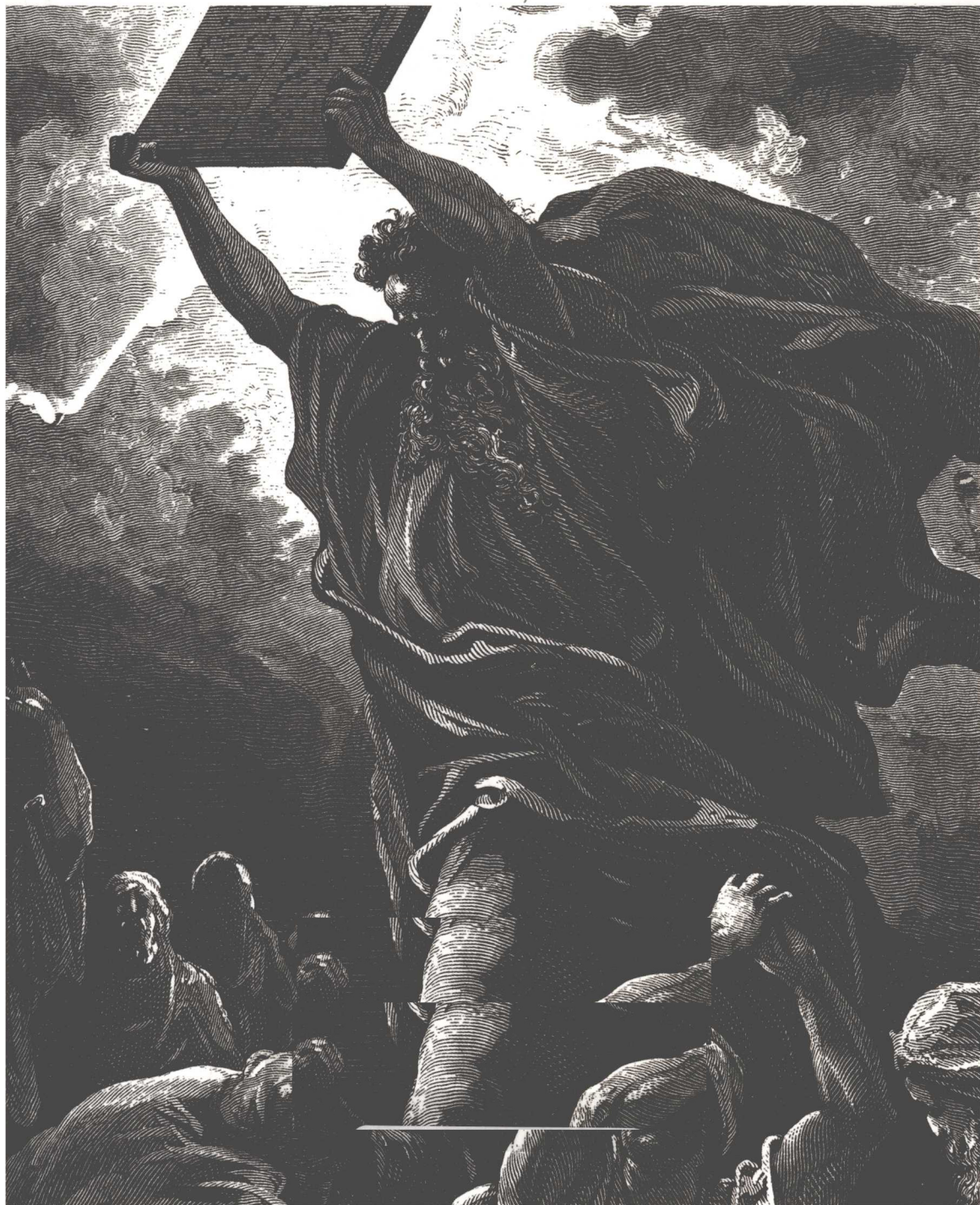


The Old Testament Bible Stories/The Dore Illustrations



圣经故事

洪佩奇 洪叶 编著

旧约篇/多雷插图完全版

凤凰出版传媒集团 译林出版社

圣经故事

旧约篇

多雷插图完全版

洪佩奇编著

凤凰出版传媒集团  译林出版社

图书在版编目(CIP)数据
圣经故事:多雷插图版.旧约篇/洪佩奇编著.
—南京:译林出版社,2011.2
ISBN 978-7-5447-1544-7

I. ①圣… II. ①洪… III. ①圣经-故事 IV. ①B971

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第229569号

书 名 圣经故事/旧约篇(多雷插图完全版)
编 著 者 洪佩奇
责任编辑 孙 峰
出版发行 凤凰出版传媒集团
译林出版社(南京市湖南路47号 210009)
电子信箱 yilin@yilin.com
网 址 <http://www.yilin.com>
集团网址 凤凰出版传媒网<http://www.ppm.cn>
印 刷 南京爱德印刷有限公司
开 本 718×1000毫米 1/16
印 张 19.5
版 次 2011年2月第1版 2011年2月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-1544-7
定 价 25.00元
译林版图书如有印装错误可向承印厂调换

序言

今天的中国正处于重新恢复汉唐盛世之大国的前夕。汉唐盛世，对于世界文明史来说，不仅仅就其经济和军事的威力而言，更着眼于其文化和精神领域的巨大影响力。一个民族的重新崛起自然也就证实了这个民族的集体意志力和自信心的坚忍和顽强，同时，也折射出这个民族的伟大文化传统和精神取向。因此，我们可以说，自古开始中华民族就显示其在人类文化史上特有的恢宏气度与海纳百川。今天，和谐社会、和谐中国与和谐世界铭刻着一种非凡的时代精神，标志着中国对世界各大文化传统和精神系统的尊重和借鉴。这就是我们打开对西方文明产生巨大影响力并依然生气勃勃的《圣经》书卷时的历史背景。

《圣经》其实是源自东方古希伯来民族的文化和精神典籍，经过漫长的人类精神和信仰的演化而成为西方文明的基石。从这部古老的典籍中所生发出的理念、理想和观念深刻地影响着全部西方文明，无论是政治、经济、法律、哲学、宗教，还是文学、音乐、绘画、建筑等，甚至其伦理规范、人文体制、生活准则和教育制度等。可以说，不认识《圣经》，就无法解读西方文化，这就仿佛不知道《论语》就无法解释中国传统文化和精神一样。在某种意义上，《圣经》对人类历史的影响力甚至高于《论语》等任何其他古代典籍。从我们借鉴人类一切优秀文化传统和精神遗产来看，建立和谐社会首先要建立和谐的家庭与和谐的人际关系，于是，《圣经》就成为我们了解汉文化之外的人类精神传统的最佳途径。

对《圣经》的研究在西方大学和基督教系统里始终是一门独特的学科，同时，从文化和艺术层面形象地讲述其中的道理也是西方历史中教化人心、开蒙儿童、劝人为善的启蒙手段。这部多雷插图完全版《圣经故事》就是属于这一类的读物。应该说，在今天各种各样的汉语《圣经》版本热销于世的情况下，用名画为图例，以简明浅显的小故事，将圣经旧约和新约中的教训、启迪和劝诫都描述和介绍出来，是汉语读书界的一件值得庆贺的大事。

《圣经故事·旧约篇》是按照《旧约圣经》书卷的编排顺序采用了一百多幅名画来展示每一个故事情节，每幅多雷插图都配有简单的故事叙述，言简意赅且栩栩如生。

《圣经故事·新约篇》同样以多雷的插图形象地叙述了四部福音书里的全部感人至深的故事。通过这些多雷插图，新约圣经中真、善、美、圣等美好的愿望和祈求都如涓涓清泉流进小读者们的心田，也滋养着成年读者领悟人类精神境界的审美需求。

《圣经故事·次经篇》是新版《圣经故事》增加的部分。《次经》，又名《旁经》、《后典》或《外典》，大约完成于公元前3世纪至公元1世纪

间，是存在于希腊文七十士译本圣经而非希伯来文圣经正典的犹太典籍。从基督宗教的传统来看，罗马公教会、东正教会和圣公宗教会等使用的《圣经》中包含《次经》。而基督教认为《次经》虽是有益作品，但不应作为教义的根据。增加这一部分，是因为《次经》中的大量的故事含有丰富的道德教化，特别有益于人们敬佩良善，效法德行和热爱生活的基本美德的培养和成形。

通览全书，我们不得不赞赏译林出版社的编辑们高雅的审美境界、精湛而上乘的艺术品味和良善的价值取向。我想编著者洪佩奇先生及爱女洪叶的辛勤劳动也是值得感恩的。对于正在全面建设和谐社会这样大背景中的广大读者来说，这部名画全彩版的《圣经故事》既是一种主题式西方艺术名著集成，又是以形象的手法介绍基督信仰的经文文本的辅助读物。我们还可以看到，西方艺术史上的大师级画家们几乎都以《圣经》里的故事和情节为题材展示其生动的艺术情感和审美理解。这部故事集以《圣经》为主线，配以多雷的精美插图，具有非常高雅的美学境界。对于我们欣赏西方艺术名著，或者艺术史学家研究西方的艺术作品，甚至对于广大将《圣经》作为信仰依据的普通信徒或教会成员等，这部书都是非常的有益。

今天，越来越多的人对基督教感兴趣，有的喜爱读《圣经》以期从中得到心灵的平安和生活的方向，有的陶醉于充满基督信仰的圣诞歌曲和西方古典音乐，也有的通过在教会做礼拜而改变处世为人的方式而更加孝敬父母、敬重长辈、尊重邻居，甚至积极地参与各项社会慈善事业或乐捐助人等。这部《圣经故事》无疑地会受到热爱生活的人们喜爱的。



2010年复活节于南京

注：王艾明牧师为金陵协和神学院副院长，瑞士巴塞尔大学神学博士。

目录

- | | |
|--------------|--------------|
| 1 创世 | 55 与神较力 |
| 4 伊甸园 | 56 兄弟重逢 |
| 5 原罪 | 58 血洗示剑城 |
| 6 失乐园 | 61 约瑟被卖到埃及 |
| 9 该隐与亚伯 | 62 寡妇他玛 |
| 11 亚当的后代 | 63 约瑟和波提乏之妻 |
| 12 挪亚方舟 | 64 约瑟解梦 |
| 16 彩虹约记 | 66 约瑟两试手足情 |
| 18 巴别塔 | 70 以色列全家下埃及 |
| 20 吾珥的富翁 | 72 摩西诞生 |
| 22 叔侄分手 | 75 摩西逃往米甸 |
| 23 解救罗得 | 76 摩西承担上帝的使命 |
| 24 亚伯兰纳妾 | 78 十灾胁迫法老王 |
| 25 割礼——立约的记号 | 84 挥杖劈海出埃及 |
| 28 毁灭所多玛 | 85 水、鹁鹑和吗哪 |
| 29 亚伯拉罕和亚比米勒 | 86 大战亚玛力人 |
| 31 夏甲母子被逐 | 88 西奈山凿版立法 |
| 33 杀子祭神 | 94 军事整编 |
| 36 以撒娶妻 | 96 选立七十位长老 |
| 40 亚伯拉罕的晚年 | 97 十二个探子 |
| 41 以扫和雅各 | 98 惩罚可拉一党 |
| 42 以撒的祝福 | 101 进军迦南 |
| 44 雅各前往拉班家 | 102 巴兰的预言 |
| 46 梦见天梯 | 104 以色列人在毗珥 |
| 48 生子竞争 | 105 摩西最后的日子 |
| 50 雅各致富 | 106 过约旦河 |
| 52 拉班追赶雅各 | 111 耶利哥城陷落 |

- | | |
|----------------|--------------|
| 112 亚干犯罪 | 200 母爱的力量 |
| 115 攻取艾城 | 202 病榻前的王位之争 |
| 119 基遍人欺瞒约书亚 | 205 祈祷求智慧 |
| 120 生擒五王 | 206 所罗门治国安邦 |
| 122 攻取迦南诸城 | 209 内忧外患度晚年 |
| 123 证坛风波 约书亚之死 | 211 南北分裂 |
| 124 以笏 | 212 大国衰落 |
| 127 底波拉和巴拉 | 215 众寡悬殊的较量 |
| 128 基甸——以色列人的刀 | 221 拿伯的葡萄园 |
| 136 绿林好汉耶弗他 | 223 亚哈王之死 |
| 140 参孙与大利拉 | 226 以利亚升天 |
| 148 剿灭便雅悯 | 229 以利沙行神迹 |
| 154 贤惠的路得 | 230 治愈乃缙大麻风 |
| 158 撒母耳出世 | 231 解围撒玛利亚 |
| 162 以色列人要求立王 | 234 以利沙膏耶户 |
| 163 扫罗遇见撒母耳 | 237 犹太女王亚他利雅 |
| 164 撒母耳膏立扫罗 | 239 犹太王约阿施 |
| 166 扫罗登基为王 | 240 亚哈众子被杀 |
| 167 扫罗冒犯撒母耳 | 241 以色列国的衰亡 |
| 171 大卫战胜歌利亚 | 244 犹太国的衰亡 |
| 173 扫罗嫉妒生仇恨 | 250 以斯拉记 |
| 178 大卫逃难 | 257 尼希米记 |
| 181 大卫和亚比该 | 261 以斯帖记 |
| 182 大卫出奔 | 268 约伯记 |
| 184 扫罗之死 | 272 以赛亚书 |
| 187 大卫当犹太王 | 277 耶利米书 |
| 188 南北对立 | 283 以西结书 |
| 190 大卫当以色列王 | 288 但以理书 |
| 192 以色列称霸迦南 | 298 何西阿书 |
| 193 大卫夺人之妻 | 299 约拿书 |
| 194 宫廷丑闻 | 302 撒迦利亚书 |
| 195 押沙龙反叛 | |

创世

太初，上帝创造了天地。地是一片空虚混沌，渊面黑暗，只有上帝的灵运行在水面上。上帝说：“要有光！”于是，就有了光。上帝把光和暗分开，把光称为白昼，把暗称为黑夜。夜晚过去，清晨接着来临，这是第一天。

上帝说：“诸水之间要有穹苍，将水分为上下。”于是创造了穹苍，把水上下分开。他称穹苍为“天空”。夜晚过去，清晨接着来临，这是第二天。

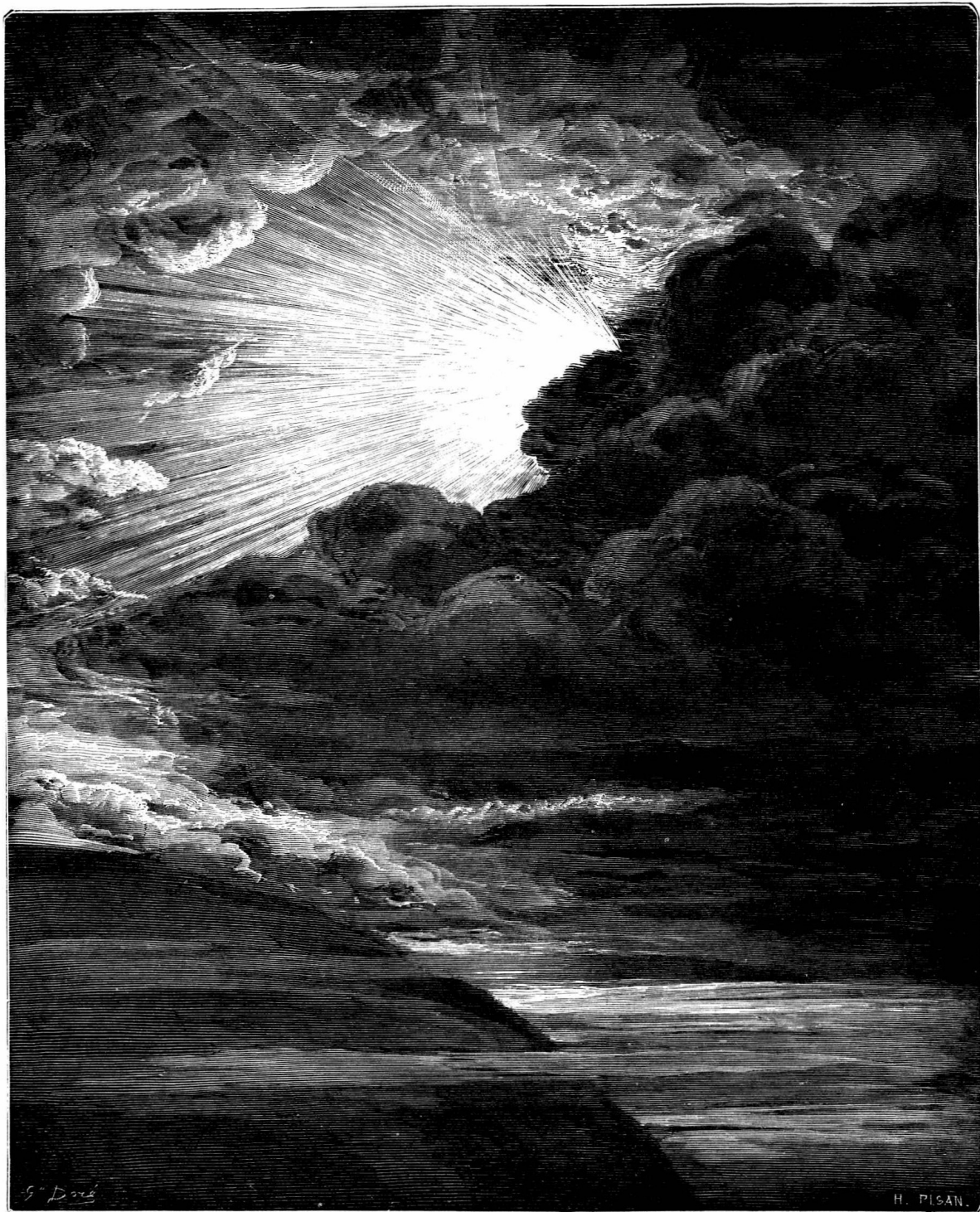
上帝说：“天下的水要聚在一处，使旱地露出来。”于是把天下的水汇集在低处，露出了陆地。上帝把陆地叫地，把汇集成一片的水叫海洋。接着，上帝命令：“陆地要生长各种各样的植物，有产五谷的，也有结果子的。”一切就照着他的命令完成，于是陆地生长了各种各样的植物。夜晚过去后，清晨接着来临，这是第三天。

上帝说：“天上要有光体，可以分昼夜，作为定节令、日子、年岁的记号，并要在天空发光，普照大地。”于是，在天空造了两个光球，大的在白天发光叫太阳，小一些的在夜里发光叫月亮，还用许多星星点缀在夜幕上。夜晚过去后，清晨接着来临，这是第四天。

上帝说：“水要多多滋生有生命的物，天上要有鸟飞翔。”于是就有了鱼、鸟等有生命的动物。上帝赐福它们说，你们要多繁殖，使水中有更多的鱼类，天上处处有雀鸟飞翔。夜晚过去后，清晨接着来临，这是第五天。

上帝说：“地要生出活物来，牲畜、昆虫、野兽，各从其类。”于是，上帝造出了这些生灵，使它们各从其类。上帝又按照自己的形象用泥土造了男人和女人，并赐福给他们，对他们说：“要生养众多，使你们的后代遍满世界，治理地上的一切，还要管理海里的鱼、空中的鸟以及地上各种活物。”又说：“我将一切结籽的菜蔬和一切树上所结有核的果子，全赐给你们做食物，将青草赐给地上走兽爬虫和空中的飞鸟做食物。”夜晚过去后，清晨接着来临，这是第六天。

第七天，天地万物都造齐了，上帝休息了，并赐福给这一天，定为圣日。所以人们至今还是在每星期的第七天休息。



光的创造

地是空虚混沌，渊面黑暗；神的灵运行在水面上。《创世记》1:2





那人说：“这是我骨中的骨，肉中的肉，可以称她为女人，因为她是从男人身上取出来的。”（《创世记》2：23）

创造夏娃

伊甸园

在上帝造天地的时候，野地里还没有草木，田间的菜蔬还没有长起来，天上尚未降下雨水，地上却有雾气蒸腾，滋润大地。

上帝用地上的泥土造人，用生气吹进他的鼻孔中，创造出了有灵的活人，给他起名为亚当。

上帝为亚当在东方的伊甸建造了一座美丽的花园，花园里有各种各样的树，树上有各种各样可口的果子，花园的当中还有生命树和分别善恶的树。

有一条河从伊甸园流出来，这条河分成四道：第一道比逊河，环绕盛产纯金、珍珠和红玛瑙的哈腓拉；第二道基训河，环绕古实全境；第三道底格里斯河，流经亚述东部；第四道是幼发拉底河。

上帝把亚当安置在伊甸园，让他修理看守这座花园，并叮嘱他：园中各种树上的果子你都可以随意食用，只是不能吃分别善恶树上的果子，否则会死去。

上帝说，独居不好，我要为他造一个配偶帮助他。于是他使亚当沉睡，取下他的一根肋骨，造成一个女人，做他的配偶。

当上帝把她领到亚当前面时，亚当情不自禁地叫道：“这是我骨中的骨，肉中的肉，可以称她为女人，因为她是从男人身上取出来的。”因此，男人要离开父母与妻子结合成一体。当时他们二人虽然赤身露体，但一点也不感到羞耻。



原罪

在上帝的创造中，蛇是田野中最狡猾的动物。

蛇引诱女人说：“上帝不许你们吃园中所有树上的果子吗？”女人答道：“不，上帝说园中树上的果子我们都可以吃，只有中间那棵树上的果子，既不能吃也不能摸，否则就会死去。”

蛇对女人说：“不对，你们吃了绝不会死。因为上帝知道，你们吃了这果子眼睛就会明亮，像上帝一样能分辨善恶，所以才这么对你们说的。”

女人再看那棵树上的果子，确实鲜嫩光洁，惹人喜爱，听说还能增加智慧，于是情不自禁地摘了一个果子吃了，接着又摘下一个给她的丈夫吃。

两人吃过果子后，突然觉得眼睛分外明亮，并且感到自己赤身露体十分羞耻，于是赶快用无花果树叶编成裙子，为自己遮羞。

天起了凉风，上帝在伊甸园中漫步。亚当和妻子听见上帝的声音后，立即藏进园里的树木中。上帝呼唤亚当，亚当胆战心惊地答道：“我在这里。听到你的声音后我十分害怕，因为我赤身露体，非常害羞，于是藏了起来。”上帝生气地说：“是谁告诉你赤身露体的？你一定吃了我吩咐你不能吃的那种果子了！”亚当说：“是我的妻子给我吃的。”上帝接着便追问女人道：“你为什么要这样做？”女人说：“是蛇引诱我，我才吃的。”

失乐园

事已至此，无法挽回，上帝便决定对他们进行惩罚。

上帝对蛇宣判道：“既然你做了坏事，就一定要受到超过一切牲畜禽兽的惩罚。你将只能用肚子行走，终身吃土。我还要叫你 and 女人彼此为仇，你的后代和她的后代也彼此为仇。她的后代要伤你的头，而你要伤她的脚跟。”

接着，上帝对女人宣判道：“我要大大增加你怀孕和分娩的痛苦。你将依恋你的丈夫，并且受他的管辖。”

最后，上帝对亚当宣判道：“既然你听从妻子的话，违背我的禁令，连土地也要为你受咒诅。你将终身劳苦，才能从地里获得吃的，土地还要给你长出荆棘和蒺藜来。你吃田里长出的菜蔬，必须辛苦劳作、汗流满面才能糊口，直到你归了土。你来自于尘土，仍然要归于尘土。”

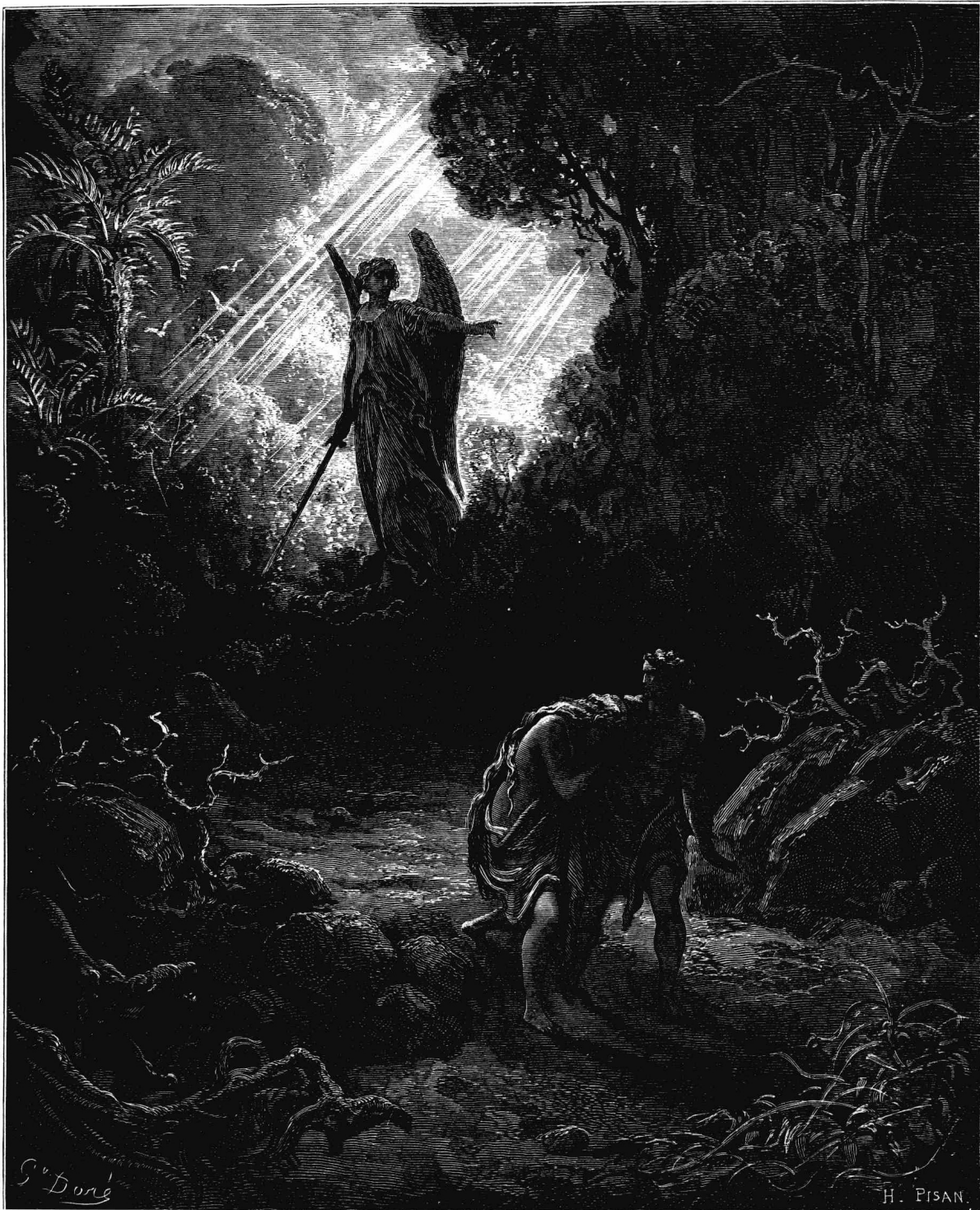
亚当给他妻子起名叫夏娃，夏娃是“众生之母”的意思。

随后上帝给他们穿上用兽皮做的衣服。

上帝思量道：“现在他们已与我一样，能分辨善恶了。如果他们再去摘生命树的果子吃，那就会永生不死。”于是，上帝最终把亚当和夏娃逐出了伊甸园，让他们去耕种他们的自出之土——土地。

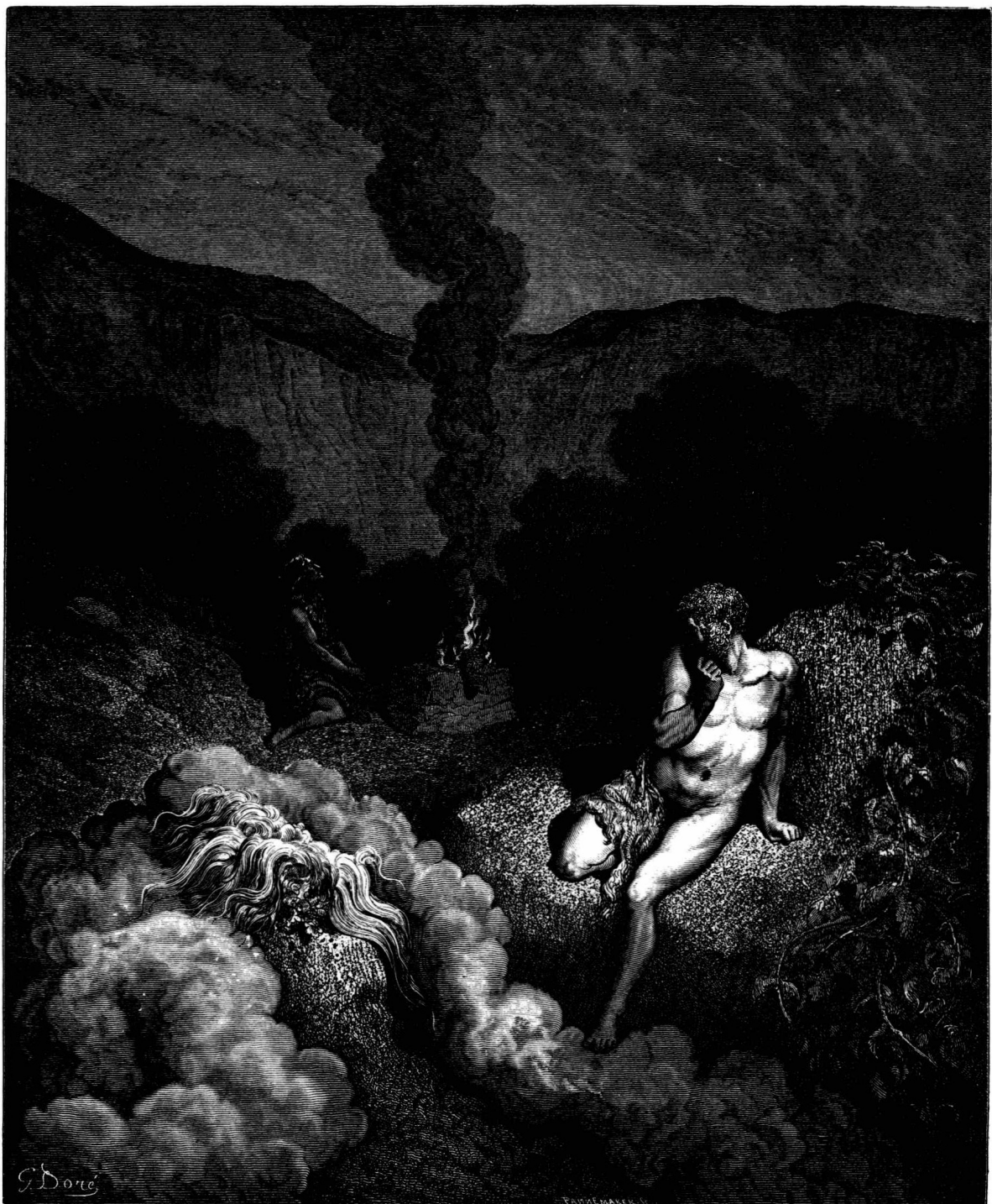
赶走亚当和夏娃后，上帝派遣基路伯去把守伊甸园的东边，并在通往生命树的路上安置了一把能四面转动、喷发火焰的剑，防止有人去接近那棵生命树。





于是把他赶出去了。又在伊甸园的东边安设基路伯，和四面转动发火焰的剑，要把守生命树的道路。（《创世记》3：24）

逐出伊甸园



该隐和亚伯奉献他们的祭品

又生了该隐的兄弟亚伯。亚伯是牧羊的，该隐是种地的。有一日，该隐拿地里的出产为供物献给耶和华；亚伯也将他羊群中头生的和羊的脂油献上。耶和华看中了亚伯和他的供物，只是看不上该隐和他的供物。该隐就大大地发怒，变了脸色。（《创世记》4：2-5）



该隐与亚伯

亚当和夏娃被逐出伊甸园后，为了生存，刀耕火种，历尽艰辛，倒也能自食其力，乐在其中。

有一天，亚当和夏娃同房，不久夏娃怀孕，生了长子该隐，亚当高兴地说：“上帝使我得了一个儿子！”（该隐是“得”的意思）没几年，该隐又有了一个弟弟，名字叫亚伯。该隐长大后，当了一个农夫；亚伯长大后，成了一个牧民。

有一天，该隐拿地里的出产的农作物作为祭品献给上帝，亚伯则拿头生的羔羊和羊油献给上帝。但是上帝只喜欢亚伯和他的供品，而不喜欢该隐和他的供品，该隐对此十分恼怒。

上帝就警告该隐说：“你为什么要发怒呢？为什么脸色都变了呢？如果你行好事，你的供品就一定会被我接受，我也会喜爱你；如果你干坏事，罪孽就会伏在你的门前，要吞噬你，你得制服它。”

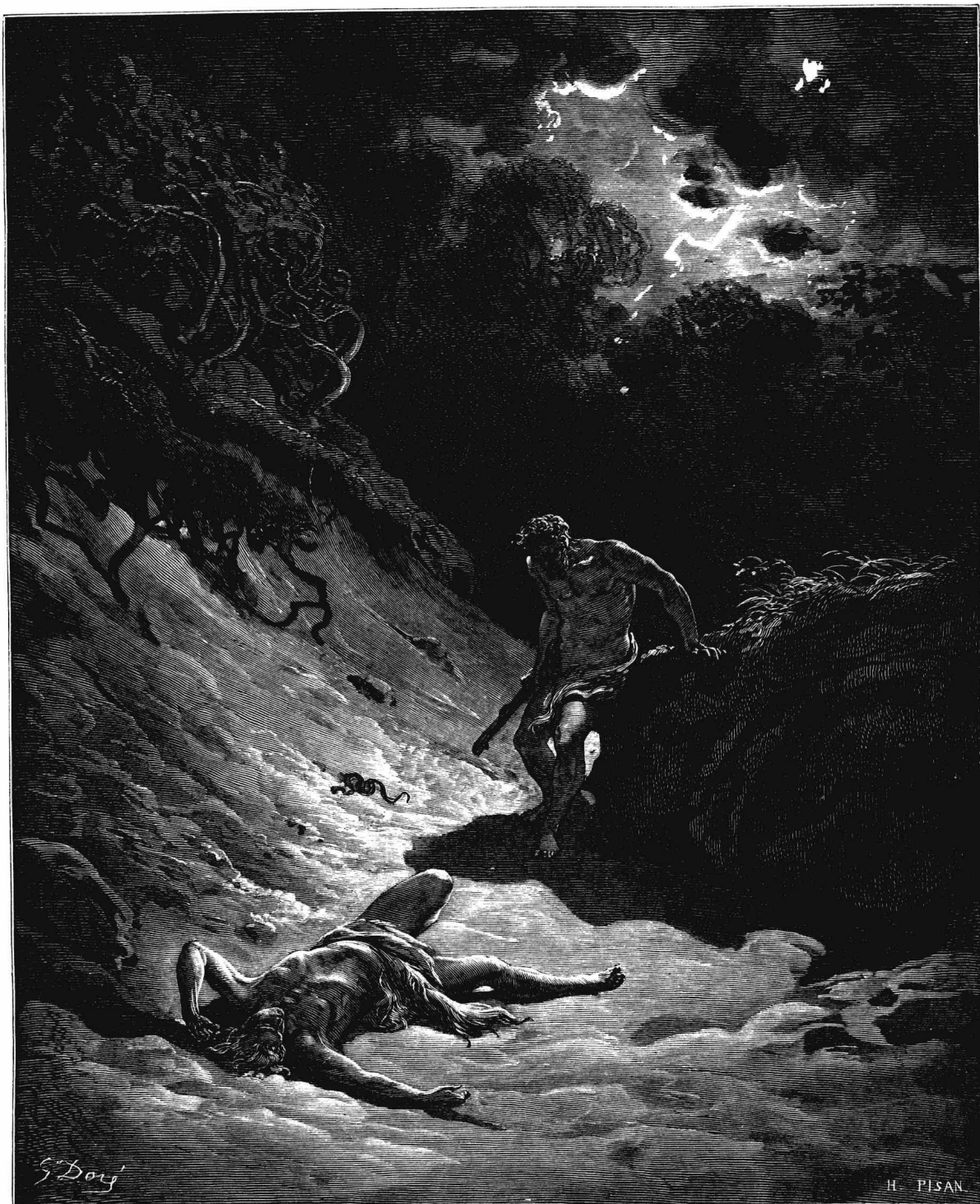
但是该隐把上帝的告诫当成耳边风，嫉妒使他丧心病狂，最终导致他把亚伯骗到田里杀害了。

上帝见该隐杀了自己的弟弟，就问该隐：“你弟弟亚伯在哪里？”该隐说：“不知道，我又不是他的看守！”上帝勃然大怒，喝斥道：“看你都干了些什么事！你血淋淋的弟弟从地下向我哀告，连土地都裂了口，从你手中接受你弟弟的鲜血。现在你要接受土地的惩罚，你种地，地不再给你获益，你得流离失所，四处漂泊。”

该隐对耶和华说：“你的惩罚太重，使我难以承受。如今你驱逐我离开这里，我四处漂泊，遇见我的人一定会杀了我。”

上帝只是想让该隐经历苦难而知悔改，以儆戒后人，于是答应保护他，给他做了一个记号，说：“杀该隐的，必遭报七倍。”

随后该隐离开了上帝，移居到了伊甸东边的挪得。在那里他娶了妻子，并生了一个儿子。在这个时期，他建造了一座新城，并以儿子以诺的名字为这座城市市命了名。



亚伯之死

该隐与他兄弟亚伯说话，二人正在田间，该隐起来打他兄弟亚伯，把他杀了。耶和华对该隐说：“你兄弟亚伯在哪里？”他说：“我不知道！我岂是看守我兄弟的吗？”（《创世记》4：8—9）